

## 康樂及文化事務署 2011/12 年度協助在元朗區提供定期免費文娛節目的建議

### 目 的

本文件旨在提供有關康樂及文化事務署(以下簡稱康文署)在 2011/12 年度協助元朗區議會在區內提供定期免費文娛節目，計劃內容及所需經費建議謹供各委員審閱及通過有關撥款申請。

### 背 景

2. 由 2008 年 1 月 1 日起，為配合加強區議會在地區層面推行社區參與計劃，康文署已將每年財政年度籌辦定期免費文娛節目的有關預算撥歸各區議會自行運用為區內安排文娛活動。

3. 基於地區對文娛服務的需求，康文署建議繼續協助在地區的公園、遊樂場、屋邨及休憩用地舉辦定期免費文娛節目，以達至以下的作用：

(a) 在地區提供多類型文娛節目，供區內各階層人士參與；及

(b) 向普羅大眾推廣文化及表演藝術。

### 元朗區 2011/12 年度定期免費文娛節目建議計劃

4. 康文署建議沿用以往透過諮詢區議會而訂立節目內容的模式，協助安排文娛節目。根據康文署過往在元朗區提供節目的模式，在 2011 年 4 月至 2012 年 3 月將編排 60 場節目，約平均每月 5 場，節目類型包括傳統的木偶戲、中國戲曲、音樂、舞蹈、現代及流行的綜合歌唱表演、兒童節目、魔術表演、話劇及兒童綜合表演等，預計參與觀眾約 11 000 人次，預算總開支為港幣 852,428 元，當中 2012 年 1 月至 3 月的預算開支為港幣 205,950 元。開支包括邀請演藝團體演出、搭建舞台、提供音響及燈光技術等支援、宣傳(包括網頁、海報及橫額)及其他相關費用包括需繳付的音樂及歌曲版權稅、雜項及合約工作人員費用等，其中約 57%為演出費用，31%為技術支援費用及 12%為宣傳及其他費用(見附件(一))。節目建議以「節目由康樂及文化事務署主辦，元朗區議會贊助」作有關宣傳。

5. 此外，因應財政年度的終結期限及有關結算安排，每年3月的活動開支將需撥入下一財政年度計算。因此，2011年3月份的活動開支須在2011/12年度支付。至於前述2011年4月至2012年3月期間舉辦的定期地區免費文娛節目撥款申請的詳情如下：

(a) 2011年3月份活動開支為69,540元(於二零一零年第一次會議通過於2011/2012財政年度支付的款額為73,369元)；

(b) 2011年4月至2012年3月份的活動開支合共852,428元，其中

(i) 2011年4月至2012年2月份的活動開支為782,790元(將於2011/2012財政年度支付)；

(ii) 2012年3月活動的預算開支為69,638元(將撥入2012/13財政年度中支付)。

6. 本屆區議會的任期將於二零一一年十二月三十一日屆滿，而是次提交的在元朗區舉辦的定期免費文娛節目中，有部份節目將會在新一屆區議會的任期中推行(即二零一二年一月至三月)，涉及的節目共有14個，款項為205,950元。為確保在二零一二年一月至三月期間繼續提供定期免費文娛節目及確保有關節目的延續性，故此本署建議上述節目最後三個月的撥款安排將會提交予下一屆(二零一二至二零一五年度)的地區設施管理委員會確認。請各委員通過有關撥款及財政安排。

7. 康文署會定期提交報告，向元朗區議會匯報計劃舉辦的節目及已舉辦節目的參與人數。區議會可就節目的選擇和使用新的表演場地，提出建議，供本署策劃節目時考慮。

## 提 交

8. 請各委員審批本文第4至第6段有關元朗區2011年4月至2012年3月份舉辦的有關定期免費文娛節目建議，並通過下列撥款申請：

(a) 2011年3月份活動開支為69,540元(於二零一零年第一次會議通過於2011/2012財政年度支付的款額為73,369元)；

(b) 2011年4月至2012年3月份的活動開支合共852,428元，其中

(i) 2011年4月至2012年2月份的活動開支為782,790元(將於2011/2012財政年度支付)；

(ii) 2012年3月活動的預算開支為69,638元(將撥入2012/13財政年度中支付)。

康樂及文化事務署  
文化事務辦事處(新界西)

日期：2010年12月

元朗區 2011/12 年度免費文娛節目

- (I) 定期免費文娛節目節目場數：60 場  
 (II) 定期免費文娛節目預算總支出：HK\$852,428

預算分項細目：

- (a) 藝人酬金： \$487,400  
 (b) 技術支援： \$260,329  
 (c) 宣傳及其他：\$104,699

- (III) 定期免費文娛節目的節目類型包括：

	場數分配(約數)
1. 管弦樂/銅管樂演奏會	2
2. 中樂演奏會	3
3. 粵劇欣賞	2
4. 中國傳統舞台劇技	3
5. 中國民族歌舞	4
6. 粵曲演唱會	8
7. 合唱團演唱會	3
8. 中國傳統木偶表演	4
9. 東方舞蹈巡禮	2
10. 西方舞蹈巡禮	1
11. 中國其他地方戲曲(除粵劇外)	2
12. 色士風演奏	1
13. 話劇欣賞	1
14. 民歌及流行音樂會	4
15. 綜合表演	6
16. 魔術表演	6
17. 現代舞/爵士舞表演	1
18. 兒童劇場	4
19. 兒童綜合表演	3
總計	60